

AUTORITA' PORTUALE DI TRIESTE*Bando di gara***SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste - Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 - Città: Trieste - Codice postale: 34143 - Paese: Italia - Punti di contatto: Servizio Gare e Contratti - Telefono: +39 0406732204 / 0406732360 - All'attenzione di: Edi Giorgi - Massimo Stocchi - Posta elettronica: eg Giorgi@porto.ts.it - Fax: +39 0406732406 - Indirizzo internet Amministrazione aggiudicatrice - Profilo di committente (URL): www.porto.trieste.it. Ulteriori informazioni sono disponibili presso: I punti di contatto sopra indicati. La documentazione complementare è disponibile presso: Altro (completare l'allegato A.II). Le offerte vanno inviate a: Altro (completare l'allegato A.III). I.2) Tipo di Amministrazione aggiudicatrice e principali settori di attività Organismo di diritto pubblico – Altro: settore portuale. L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no.

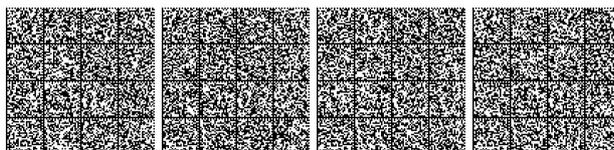
SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO II.1) Descrizione II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice **“Gestione Servizio di Cassa dell'Autorità Portuale di Trieste dal 01/06/2013 al 31/12/2015.”**

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di prestazione dei servizi (c) Servizi Categoria di servizi: N. 06. Luogo principale di esecuzione: Locali all'interno della sede legale dell'Autorità Portuale. Codice NUTS ITD44.

II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico. II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: Il servizio di cassa ha per oggetto il complesso delle

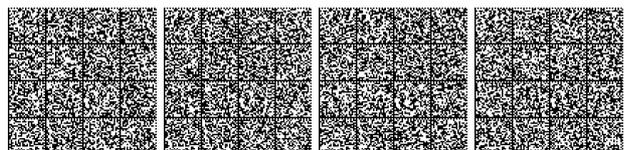


operazioni per la riscossione di tutte le entrate ed il pagamento di tutte le spese facenti capo all'Autorità Portuale di Trieste e dalla medesima ordinate, con l'osservanza delle leggi e del vigente Regolamento di amministrazione e contabilità dell'A.P.T., secondo quanto previsto dalle Condizioni Generali di Contratto dello Schema di Convenzione, nonché la custodia di titoli e valori. II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti) Vocabolario principale - Oggetto principale 66600000. _II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP) Sì. II.1.8) Divisione in lotti no. II.1.9) Ammissibilità di varianti no. II.2) Quantitativo o entità dell'appalto II.2.1) Quantitativo o entità totale: *(compresi tutti gli eventuali lotti, rinnovi e opzioni)* 670.000,00. Valore stimato, IVA esclusa: 310.000,00 Valuta: EUR. II.2.2) Opzioni: sì. In caso affermativo, descrizione delle opzioni: Possibilità di ripetizione del servizio di anno in anno previo ricorso alla procedura negoziata tra le parti per un periodo massimo di ulteriori tre anni. Se noto, calendario provvisorio per il ricorso a tali opzioni: in mesi: 12. II.2.3) Informazioni sui rinnovi: L'appalto è oggetto di rinnovo: sì. Numero di rinnovi possibile: 3. Nel caso di appalti rinnovabili di servizi, calendario di massima degli appalti successivi: in mesi: 36. II.3) Durata dell'appalto Durata in mesi: 31. **SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO** III.1) Condizioni relative all'appalto III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: Garanzia a corredo dell'offerta di cui all'art. 75 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i.: € 6.200,00, 2% dell'importo presunto dell'appalto. III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: Pagamenti: ai sensi

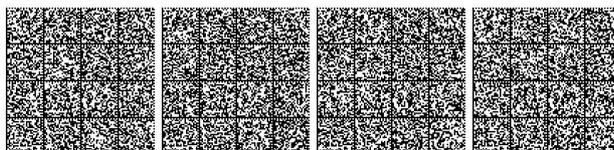


dell'art. 5 dello Schema di Convenzione. III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs 163/2006. III.1.4) Altre condizioni particolari: La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no. II.2) Condizioni di partecipazione III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Come previsto nel disciplinare di gara. III.2.2) Capacità economica e finanziaria Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Come previsto nel disciplinare di gara. Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: Come previsto nel disciplinare di gara. III.2.3) Capacità tecnica Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: Come previsto nel disciplinare di gara. Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: Come previsto nel disciplinare di gara. III.2.4). Appalti riservati no. III.3) Condizioni relative agli appalti di servizi: III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? Sì. In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile: La partecipazione alla gara è aperta agli istituti bancari autorizzati a svolgere l'attività ai sensi degli articoli 10 e 13 del D.Lgs 01/09/1993, n. 385 (Testo Unico Bancario) e s.m.i. III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio no.

SEZIONE IV: PROCEDURA IV.1) Tipo di procedura IV.1.1) Tipo di procedura Aperta. IV.2) Criteri di aggiudicazione IV.2.1) Criteri di



aggiudicazione Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel disciplinare di gara. IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica no. IV.3) Informazioni di carattere amministrativo IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: Codice identificativo gara CIG n. [5034701EAF]. IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte Data: 10/05/2013, Ora: 12:00. IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte IT. IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta giorni: 90 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte). IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte Data: 13/05/2013, Ora: 09:30, Luogo: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 – Trieste. Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte sì. Chiunque ne abbia interesse, ma soltanto i legali rappresentanti dei concorrenti o i soggetti muniti di atto formale di delega potranno far constare a verbale eventuali proprie dichiarazioni. **SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI** VI.1) Informazioni sulla periodicità: Si tratta di un appalto periodico no. VI.2) Informazioni sui fondi dell'Unione europea: L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea no. VI.3) Informazioni complementari: 1. Determina a contrarre: Deliberazione Comitato Portuale A.P.T. n. 5/2013 del 22/03/2013; 2. il disciplinare di gara, parte integrante del presente bando, assieme allo Schema di Convenzione per l'affidamento del servizio di cassa sono visibili sul sito Internet www.porto.trieste.it - sezione "Avvisi e bandi di gara"; 3. l'A.P.T. si riserva di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida sempre che sia ritenuta conveniente e idonea in relazione all'oggetto dell'appalto, così come si riserva di non selezionare alcun



operatore economico, nel caso in cui si ritenga siano venuti meno i presupposti di fatto e le ragioni di merito, da motivarsi adeguatamente; 4. l'importo stimato del servizio è da considerarsi unicamente per l'ottenimento del CIG e per la facoltà di ripetizione del servizio stesso; 5. potranno non essere prese in considerazione le offerte presentate da operatori economici aventi contenzioso in corso con l'A.P.T. VI.4) Procedure di ricorso VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso Denominazione ufficiale: Tribunale Amministrativo Regionale del Friuli - Venezia Giulia Indirizzo postale: Piazza Unità d'Italia, 7, Città: Trieste, Codice postale: 34121, Paese: Italia, Telefono: +39 0406724711, Fax: +39 0406724720. VI.4.2) Presentazione del ricorso Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso: Vanno richiesti al T.A.R. Friuli - Venezia Giulia, Piazza Unità d'Italia, 7, 34121 Trieste, Tel. +39 0406724711. Vedere, inoltre, l'art. 245 del D.Lgs 163/2006.

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO: 29 marzo 2013

ALLEGATO A - Altri indirizzi e punti di contatto

II) Indirizzi e punti di contatto presso i quali sono disponibili il capitolato d'oneri e la documentazione complementare

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 Città: Trieste Codice postale: 34143 Paese: Italia (IT) Punti di contatto: Servizio Bilancio Contabilità e Finanza Telefono: +39 0406732370 All'attenzione di: Claudio Blasi Posta elettronica: cblasi@porto.ts.it Fax: +39 0406732406 Indirizzo internet: (URL) <http://www.porto.trieste.it>.



III) Indirizzi e punti di contatto ai quali inviare le offerte

Denominazione ufficiale: Autorità Portuale di Trieste Indirizzo postale: Via Karl Ludwig von Bruck, 3 Città: Trieste Codice postale: 34143 Paese: Italia (IT) Punti di contatto: Ufficio Protocollo Telefono: +39 0406732212 All'attenzione di: Servizio Gare e Contratti Posta elettronica: protocollo@porto.trieste.it Fax: +39 0406732406 Indirizzo internet: (URL) <http://www.porto.trieste.it>.

Autorità portuale di Trieste - Il segretario generale f.f.
Walter Sinigaglia

TC13BFG5752 (A pagamento).

AUTORITÀ PORTUALE DI MARINA DI CARRARA

Avviso di gara CIG 5048636A37

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE: Autorità Portuale Marina di Carrara, V.le Colombo 6, 54033 Marina di Carrara (MS) tel.0585.782507, fax 0585.782555, RUP Geom. Federico Filesi, f.filesi@autoritaportualecarrara.it.

SEZIONE II: OGGETTO: Concessione del servizio di raccolta e trasporto allo smaltimento dei rifiuti prodotti dalle navi e dei residui del carico nonché del servizio di pulizia e raccolta rifiuti nel porto di Marina di Carrara. Importo massimo presunto per un anno è pari ad E 800.000,00 (Esente I.V.A.) di cui ipotetici E 40.000,00 per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO: Documentazione di gara su www.autoritaportualecarrara.it.

SEZIONE IV: PROCEDURA: Aperta. Offerta economicamente più vantaggiosa. Scadenza ricezione offerte: 22.05.2013 h.11. Apertura offerte: 24.05.2013 h.10.

SEZIONE VI: Invio GUCE: 10.04.2013.

Il presidente
ing. Francesco Messineo

T13BFG5910 (A pagamento).

